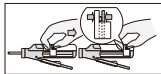
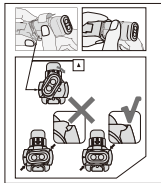


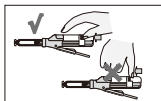
(Fig. 1) (Фвр. 1) (обр. 1) (Silka 1) (1. ábra) (rvc. 1) (Рис. 1)



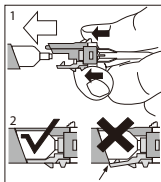
(Fig. 2) (Фвр. 2) (обр. 2) (Silka 2) (2. ábra) (rvc. 2) (Рис. 2)



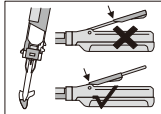
(Fig. 3) (Фвр. 3) (обр. 3) (Silka 3) (3. ábra) (rvc. 3) (Рис. 3)



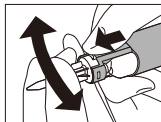
(Fig. 4) (Фвр. 4) (обр. 4) (Silka 4) (4. ábra) (rvc. 4) (Рис. 4)



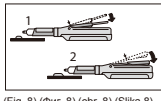
(Fig. 5) (Фвр. 5) (обр. 5) (Silka 5) (5. ábra) (rvc. 5) (Рис. 5)



(Fig. 6) (Фвр. 6) (обр. 6) (Silka 6) (6. ábra) (rvc. 6) (Рис. 6)



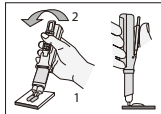
(Fig. 7) (Фвр. 7) (обр. 7) (Silka 7) (7. ábra) (rvc. 7) (Рис. 7)



(Fig. 8) (Фвр. 8) (обр. 8) (Silka 8) (8. ábra) (rvc. 8) (Рис. 8)



(Fig. 9) (Фвр. 9) (обр. 9) (Silka 9) (9. ábra) (rvc. 9) (Рис. 9)



(Fig. 10) (Фвр. 10) (обр. 10) (Silka 10) (10. ábra) (rvc. 10) (Рис. 10)

GC Fuji ORTHO LC PASTE PAK Automix

ДЖИ СИ Фуджи ОРТО Л СИ Пэйст Пак Аутомикс

УСИЛЕННЫЙ СТЕКЛОИОНОМЕРНЫЙ ЦЕМЕНТ ДВОЙНОГО ОТВЕРЖДЕНИЯ ДЛЯ ФИКСАЦИИ ОРТОДОНТИЧЕСКИХ БРЕКЕТОВ

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

1. Фиксация металлических брекетов и аттачментов.
2. Фиксация керамических брекетов.
3. Фиксация акриловых конструкций, напр., для быстрого расширения неба (RPE).

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

1. В редких случаях у некоторых пациентов наблюдалась повышенная чувствительность к материалу. В случае возникновения аллергических реакций необходимо прекратить использование материала и обратиться к врачу соответствующей специализации.
2. Фиксация поликарбонатных брекетов.
3. Цементирование конструкций из нержавеющей стали с опорой на коронки (напр. аппараты Herbst).

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ЧАСТЕЙ СИСТЕМЫ (Рис. 1)

- A. Paste Pак картридж
1. Корпус 2. Внутренний поршень 3. Носик картриджа
- B. Paste Pак диспенсер
4. Поршень 5. Зажим-ограничитель 6. Рукоять 7. Скользящий блок 8. Освобождающий рычажок
- C. GC Наконечник для смешивания материалов типа LC
9. Освобождающий рычажок 10. Зажим 11. Регулятор

УСТАНОВКА КАРТРИДЖА

1. Убедитесь, что поршень полностью отведен в диспенсер (рис. 2).
Примечание:
Для смещения поршня сожмите пальцами скользящий блок и освобождающий рычажок (расположенные в нижней части диспенсера) и одновременно оттяните их назад.
2. Установите картридж в Paste Pак диспенсер (рис. 3).
Убедитесь, что маркировка ▲ на картридже совпадает с маркировкой ▲ на Paste Pак диспенсере, как показано на рисунке. Затем проверните картридж по часовой стрелке так, чтобы он занял правильное положение.
3. После установки картриджа продвиньте освобождающий рычажок вперед до упора (рис. 4).
 - a) Продвигайте, нажимая на внешнюю часть освобождающего рычажка.
 - b) Не давите на него сверху.
ПРИМЕЧАНИЕ:
Для извлечения картриджа полностью отведите поршень назад и поверните и извлеките картридж.

ТЕХНИКА ФИКСАЦИИ

1. ПОДГОТОВКА ЗУБА
 - a) Держа шпигц ORTHO GEL CONDITIONER вертикально крышкой вверх, снимите с него крышку, повернув ее против часовой стрелки. Сразу же установите на шпигце наконечник-кисточку, повернув его по часовой стрелке.
 - b) Очистите поверхности, подлежащие бондингу, с помощью пемзы и воды. Тщательно промойте поверхности водой.
 - c) Нанесите ORTHO GEL CONDITIONER на поверхности, подлежащие бондингу, и оставьте на 10 секунд. Тщательно промойте подготовленные поверхности водой.
- d) Удалите излишки влаги ватным тампоном, или слегка обдувая воздухом без примесей. НЕ ПЕРЕСУШИВАЙТЕ. Подготовленные поверхности должны выглядеть влажными (блестящими).
ПРИМЕЧАНИЕ:
Если поверхности, подлежащие бондингу, содержат фарфор, керамику на основе циркония или металл, следует произвести пескоструйную обработку, а фарфоровые поверхности дополнительно обработать силиком. Следуйте соответствующим инструкциям производителей данных материалов.
2. ПОДГОТОВКА БРЕКЕТОВ
Произведите предварительную обработку брекетов согласно соответствующим инструкциям фирмы-производителя.
- 3-1. ИЗВЛЕЧЕНИЕ И АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАМЕШИВАНИЕ МАТЕРИАЛА с помощью GC Наконечника для смешивания материалов типа LC
 - a) Снимите защитную крышку с картриджа.
 - b) Перед каждым применением убедитесь, что оба отверстия дозирующих наконечников свободны и уровень паст в обоих тубах одинаков. Это обеспечит равномерное выделение паст.
ПРИМЕЧАНИЕ:
Перед первым выдавливанием материала из нового картриджа, или если картридж долго не использовался, сначала выдавите небольшое количество материала на бумагу.

- c) Присоедините GC Наконечник для смешивания материалов типа LC к картриджу – введите направляющий элемент в отверстие на картридже и надавите, пока он не защелкнется (Рис. 5-1).
ПРИМЕЧАНИЕ:
 - 1) Убедитесь, что наконечник правильно зафиксирован. Если нет, то снимите его и присоедините снова (Рис. 5-2).
 - 2) Если материал находился в холодильнике, то сначала подержите его при комнатной температуре 10 минут.
 - d) Установите зажим-ограничитель на ручке в крайнее переднее положение (Рис. 6).
ПРИМЕЧАНИЕ:
Перед внесением материала на поверхность конструкции сначала выдавите небольшое количество материала на бумагу.
 - e) Медленно нажимайте на ручку диспенсера и наносите материал на поверхность конструкции.
 - f) Выдавлив достаточное количество материала, отпустите ручку. Чтобы снять GC Наконечник для смешивания материалов типа LC, одной рукой смещайте его вперед и нажимайте на освобождающие рычажки, а другой, удерживая за носик, тяните в направлении от картриджа, слегка поворачивая наконечник право-влево (Рис. 7). Протрите носик картриджа и плотно закройте крышку.
ПРИМЕЧАНИЕ:
 - 1) После использования не оставляйте смешивающий наконечник на картридже надолго.
 - 2) Количество материала в картридже легко контролировать по положению скользящего блока в нижней части диспенсера. Только если материала в картридже осталось совсем мало, его не удастся извлечь из GC Наконечника для смешивания материалов типа LC.
 - 3) Во избежание повреждения не роняйте диспенсер с установленным картриджем и наконечником для смешивания.
- 3-2. ИЗВЛЕЧЕНИЕ МАТЕРИАЛА И ЗАМЕШИВАНИЕ ВРУЧНУЮ
- a) Снимите защитную крышку с картриджа.
 - b) Нажимая на рукоять, выдавите нужное количество паст на блок для замешивания.
ПРИМЕЧАНИЕ:
 - 1) Перед первым выдавливанием материала из нового картриджа, или если картридж долго не использовался, сначала выдавите на бумагу небольшое количество материала.
 - 2) Для изменения количества выдавливаемого материала сдвиньте зажим-ограничитель вперед или назад (Рис. 8). Для фиксации нескольких брекетов подряд сдвиньте зажим-ограничитель вперед.
 - c) Надавливая на ручку, двигайте диспенсер с картриджем назад вдоль поверхности блока для замешивания (Рис. 9). Выдавлив достаточное количество материала, придайте картриджу вертикальное положение, продолжая давить на ручку (Рис. 10-1), и, слегка надавливая на картридж, снимите материал об бумагу (Рис. 10-2).
 - d) Когда ручка отпущена, оставшаяся паста в наконечниках картриджа затягивается внутрь. Протрите носик картриджа и плотно закройте крышку.
ПРИМЕЧАНИЕ:
Количество материала в картридже легко контролировать по положению скользящего блока в нижней части диспенсера.
 - e) После извлечения нужного количества материала пластиковым шпателем распределите обе пасты тонким слоем на блоке для замешивания. Тщательно замешайте перекрещивающимися движениями в течение 10 секунд. Следите, чтобы не образовывалось пузырьков воздуха.
ПРИМЕЧАНИЕ:
 - 1) Две пасты схожи по цвету, поэтому замешивайте аккуратно и тщательно. Если используется большее количество материала, время замешивания увеличивается до 15 секунд.
 - 2) Не смешивайте пасты GC Fuji ORTHO LC PASTE PAK Automix с другими материалами.

4. ТЕХНИКА ФИКСАЦИИ

- A. Брекеты
- a) Нанесите на внутреннюю поверхность фиксируемого брекета достаточное количество замешанного цемента. Рабочее время составляет 5 минут от начала замешивания материала при температуре 23°C (73.4°F). Повышение температуры сокращает рабочее время.
 - b) Расположите брекеты на зубе.
 - c) Плотно прижмите брекеты к поверхности зуба. С помощью зонда или экскаватора удалите излишки материала. Ещё раз плотно прижмите брекеты к поверхности зуба. Повторяя данную процедуру, установите все брекеты в квадранте или полной дуге. Если существует возможность «сползания» брекетов, произведите предварительное светоотверждение материала под каждым брекето в течение 5 секунд, используя установку с длиной волны видимого спектра (длина волны 470 нм: галоген, LED), или в течение 2-3 секунд с помощью GC G-Light.
- ПРИМЕЧАНИЕ:
После удаления излишков материала следите за тем, чтобы брекеты не сдвинулись с места до полного светоотверждения материала, в противном случае прочность фиксации может снизиться.
- d) Произведите светоотверждение каждого брекета с мезиальной и дистальной стороны, используя фотополимеризационную установку.
Галоген, LED (длина волны 470 нм): 20 секунд с каждой стороны GC G-Light: 10 секунд с каждой стороны
 - e) Установите проволочную дугу и завершите начальный этап лечения. В период сразу после фиксации брекетов рекомендуется использовать легкие проволочные дуги (напр., .016 NiTi или эквивалентные им).
- B. АКРИЛОВЫЕ КОНСТРУКЦИИ (напр. RPE)
- a) С помощью микрошлифа или вращающегося инструмента загрубите внутренние поверхности конструкции и сформируйте ретенционные отверстия.
 - b) Подготовьте поверхность зубов, как описано в разделе #1.
 - c) Для облегчения удаления конструкции нанесите вазелин на окклюзионные поверхности зубов.
 - d) Нанесите замешанный GC Fuji ORTHO LC PASTE PAK Automix на внутренние поверхности конструкции.
 - e) Установите конструкцию в нужном положении.
 - f) Сразу же удалите излишки материала по периметру конструкции.
 - g) Двигая наконечник светодиода в направлении от дистального к мезиальному, произведите фотополимеризацию с язычной, небной и окклюзионной сторон. Галоген, LED (длина волны 470 нм): 20 секунд с каждой стороны GC G-Light: 10 секунд с каждой стороны
 - h) Активацию конструкции можно начинать в тот же вечер перед сном.

5. ПРОЦЕДУРА УДАЛЕНИЯ КОНСТРУКЦИИ

- A. Брекеты
- Захватите брекеты лигатурными щипцами и, поддерживая зуб пальцами с язычной стороны, резко поверните брекеты по часовой стрелке. Если брекеты не поддаются, просушите поверхность вокруг него (используя струю воздуха без примесей) и попробуйте повернуть брекеты против часовой стрелки. Остатки фиксирующего материала удалите с помощью экскаватора или вращающегося инструмента.
- B. Акриловые конструкции
- Для того чтобы удалить зафиксированную конструкцию, погните ее в нескольких местах, используя щипцы для снятия ортодонтических колец. Если конструкция не снимается, рассеките конструкцию, высушите цемент, а затем удалите конструкцию.

ОЧИСТКА / СТЕРИЛИЗАЦИЯ PASTE PAK ДИСПЕНСЕРА

О методах очистки и стерилизации PASTE PAK Диспенсера читайте в соответствующей инструкции по применению.

ОТТЕНОК

Универсальный

ХРАНЕНИЕ

Хранить в прохладном темном месте (4-25°C) (39.2-77.0°F). Если открытый материал не используется в течение длительного времени, хранить в холодильнике. (Срок годности: 2 года от даты производства).

УПАКОВКИ

- 1) GC Fuji ORTHO LC PASTE PAK Automix Стартовый Набор Картридж Paste Pак (13.3 г / 7.2 мл) (1), GC Наконечники для смешивания материалов типа LC (20), ORTHO GEL CONDITIONER (1.4 г / 1.2 мл) (2), наконечники-кисти (15)
- 2) GC Fuji ORTHO LC PASTE PAK Automix Отдельный набор Картридж Paste Pак (13.3 г / 7.2 мл) (2), GC Наконечники для смешивания материалов типа LC (40)
- 3) ORTHO GEL CONDITIONER Шпигц (1.4 г / 1.2 мл) (3), наконечники-кисти (25)
- 4) GC Наконечники для смешивания материалов типа LC (20)
- 5) Paste Pак Диспенсер (1)

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. В случае контакта с тканями полости рта и кожей, немедленно удалите губкой или ватным тампоном, смоченными в спирте. Промойте водой. Чтобы избежать попадания материала на слизистые и кожу, используйте перчатки и / или масло какао.
2. В случае попадания в глаза, немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу.
3. В редких случаях металл может вызывать чувствительность у некоторых лиц. В этом случае прекратите использование Paste Pак Диспенсера (никелированный алюминий) и обратитесь к врачу соответствующей специализации.
4. Храните Paste Pак Диспенсер вдали от химических реактивов, таких как йодные настойки, или других реактивов, содержащих соединения галогенов. В противном случае диспенсер может окислиться.
5. Не используйте GC Fuji ORTHO LC PASTE PAK Automix в сочетании с эвгенол содержащими материалами, так как эвгенол препятствует отверждению и адгезии GC Fuji ORTHO LC PASTE PAK Automix.
6. Наконечники-кисти являются одноразовыми и не могут подвергаться стерилизации.